



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 October 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Первый комитет

Пункт 99(ц) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция и Эстония: проект резолюции

Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов

Генеральная Ассамблея,

сознавая опасности, возникающие в результате незапланированных взрывов в местах хранения боеприпасов и утечки материалов из запасов обычных боеприпасов на незаконный рынок, в том числе для изготовления самодельных взрывных устройств,

подчеркивая, что тысячи людей гибнут и целые общины лишаются средств к существованию в результате случайных взрывов складов боеприпасов и что утечка боеприпасов из запасов способствует увеличению интенсивности и длительности вооруженных конфликтов и продолжению вооруженного насилия во всем мире¹,

отмечая, что обычные вооружения и боеприпасы к ним — это средства, в отношении которых в принципе могут быть приняты меры по совершенствованию регулирования их передачи и по предотвращению их утечки в сферу незаконного оборота,

признавая насущную необходимость устранения связанных с безопасностью и сохранностью рисков, вызываемых неэффективным управлением запасами во всем мире²,

¹ См. S/2011/255.

² См. S/2015/289.



приветствуя содержащееся в Договоре о торговле оружием³ требование о том, чтобы его государства-участники создавали и использовали национальную систему контроля для регулирования экспорта соответствующих боеприпасов,

принимая к сведению доклад Группы экспертов по проблеме боеприпасов и взрывчатых веществ⁴,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵ и признание в ней важности перехода к значительному уменьшению незаконных потоков оружия и к укреплению институтов для наращивания потенциала на всех уровнях, в частности в развивающихся странах, в целях предотвращения насилия и борьбы с терроризмом и преступностью,

ссылаясь на рекомендацию, содержащуюся в пункте 27 доклада Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения⁶, а именно рекомендацию о том, чтобы вопрос о боеприпасах к стрелковому оружию и легким вооружениям был всеобъемлющим образом рассмотрен как часть отдельного проводимого в рамках Организации Объединенных Наций процесса,

принимая к сведению обсуждения по практике управления боеприпасами в рамках Протокола V⁷ к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие⁸,

с удовлетворением отмечая работу и меры, осуществляемые на региональном и субрегиональном уровнях в связи с вопросом об обычных боеприпасах,

ссылаясь на свое решение 59/515 от 3 декабря 2004 года и свои резолюции 60/74 от 8 декабря 2005 года и 61/72 от 6 декабря 2006 года, свою резолюцию 63/61 от 2 декабря 2008 года, в которой она приветствовала доклад Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов⁹, свою резолюцию 64/51 от 2 декабря 2009 года, свою резолюцию 66/42 от 2 декабря 2011 года, свою резолюцию 68/52 от 5 декабря 2013 года и свою резолюцию 70/35 от 7 декабря 2015 года,

принимая к сведению рекомендации Группы правительственных экспертов¹⁰ и призывая использовать, сообразно обстоятельствам, на добровольной основе Международное техническое руководство по боеприпасам для улучшения охраны и безопасности мест хранения боеприпасов,

принимая также к сведению рекомендации Группы в отношении улучшения управления в системе Организации Объединенных Наций ресурсами знаний по техническим вопросам, касающимся боеприпасов, и отмечая последу-

³ См. резолюцию 67/234 В.

⁴ См. A/54/155.

⁵ Резолюция 70/1.

⁶ A/60/88 и A/60/88/Corr.2.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2399, No. 22495.

⁸ Ibid., vol. 1342, No. 22495.

⁹ A/63/182.

¹⁰ См. A/70/81.

ющее создание в рамках Секретариата программы управления ресурсами знаний SaferGuard¹¹, в том числе ее онлайн-овых средств по оказанию помощи в осуществлении,

отмечая, что Международное техническое руководство по боеприпасам добровольно используется национальными властями и расширяющейся сетью партнеров из числа международных и региональных организаций, неправительственных организаций и частного сектора во все большем числе государств для поддержки усилий по управлению запасами боеприпасов,

подчеркивая необходимость рассмотрения вопроса о включении мер по управлению боеприпасами в соответствии с Международным техническим руководством по боеприпасам, когда это уместно, в мандаты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и специальных политических миссий,

признавая важность надлежащих национальных структур и процедур по управлению боеприпасами, включая законы и нормативные акты, подготовку и доктрины, оборудование и техническое обслуживание, управление кадрами, финансы и инфраструктуру для обеспечения устойчивости управления боеприпасами, и подчеркивая в этой связи центральную роль оказания государствам-членам, по их просьбе, технической помощи и помощи в укреплении потенциала,

1. *рекомендует* всем заинтересованным государствам на добровольной основе определить, следует ли, с учетом их законных потребностей в области безопасности, считать часть их запасов обычных боеприпасов избыточными, и признает, что необходимо учитывать обеспечение безопасности таких запасов и что для устранения опасности взрыва, загрязнения окружающей среды или утечки обычных боеприпасов необходимо принять на национальном уровне соответствующие меры контроля в отношении безопасности и сохранности их запасов;

2. *призывает* все заинтересованные государства определить размеры и характер их избыточных запасов обычных боеприпасов, определить, создают ли они угрозу безопасности, при необходимости определить способы их уничтожения и решить, необходима ли им внешняя помощь для устранения этой угрозы;

3. *рекомендует* государствам, которые в состоянии делать это, оказывать заинтересованным государствам на двусторонней основе или через международные или региональные организации, в том числе посредством деятельности по линии программы управления ресурсами знаний SaferGuard¹¹, — добровольным и транспарентным образом — помощь в разработке и осуществлении программ ликвидации избыточных запасов или улучшения управления запасами;

4. *рекомендует* всем государствам-членам изучить возможность разработки и осуществления на национальном, региональном или субрегиональном уровне мер по надлежащему решению проблемы незаконного оборота, связанного с накоплением таких запасов;

5. *вновь призывает* государства осуществить рекомендации, изложенные в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов⁹;

¹¹ Там же, пункты 72 и 73.

6. *с признательностью отмечает* предпринимаемые на международном, региональном и национальном уровнях инициативы, которые проливают свет на улучшение устойчивого управления боеприпасами, в том числе за счет осуществления Международного технического руководства по боеприпасам, и на важность дальнейших обсуждений и координации в этом отношении;

7. *напоминает* о выпуске обновленной версии Международного технического руководства по боеприпасам в 2015 году и о продолжении осуществления программы управления запасами обычных боеприпасов SaferGuard, которые разработаны Управлением по вопросам разоружения Секретариата при полном участии Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы правительственных экспертов;

8. *приветствует* продолжение применения Международного технического руководства по боеприпасам на местах, в том числе онлайн-материалов по оказанию помощи в осуществлении и учебных материалов, приветствует наличие переводов Руководства на различные языки, призывает государства, которые в состоянии делать это, оказать поддержку программе SaferGuard в осуществлении дополнительных переводов и призывает все учреждения Организации Объединенных Наций в полной мере использовать Руководство при оказании поддержки национальным властям;

9. *рекомендует* рассмотреть возможность включения мер по управлению запасами, когда это уместно, в мандаты операций по поддержанию мира, в том числе путем обучения персонала национальных органов и миротворцев, используя Международное техническое руководство по боеприпасам;

10. *приветствует* проводимую в рамках программы SaferGuard работу по созданию ее механизма быстрого реагирования, который позволяет оперативно направлять на места экспертов по боеприпасам для оказания государствам, по их просьбе, помощи в решении безотлагательных вопросов управления запасами боеприпасов, в том числе после непреднамеренных взрывов боеприпасов, и рекомендует государствам, которые в состоянии делать это, выделять технических специалистов для этого механизма или оказывать ему финансовую поддержку;

11. *призывает* государства, желающие укрепить свой национальный потенциал по управлению запасами, стремящиеся не допустить роста излишков обычных боеприпасов и желающие обеспечить ослабление рисков в более широком плане, установить контакт с программой SaferGuard, а также, сообразно обстоятельствам, с потенциальными национальными донорами, региональными организациями или другими организациями;

12. *призывает также* государства, сообразно обстоятельствам, рассматривать управление боеприпасами в качестве неотъемлемого элемента своих действий для достижения соответствующих показателей по целям в области устойчивого развития, касающимся уменьшения незаконных потоков оружия и предотвращения насилия за счет укрепления институтов, а также рассмотреть возможность, когда это уместно, разработки на основе этого понимания национальных, региональных и субрегиональных показателей;

13. *просит* Секретариат оказывать государствам помощь в этом отношении, по их просьбе, в рамках имеющихся ресурсов посредством разработки различных вариантов таких показателей, которые могут послужить примерами добровольных действий для тех государств, которые заинтересованы в приня-

тии дополнительных национальных, региональных и субрегиональных показателей в области управления боеприпасами;

14. *рекомендует* государствам, когда это уместно, разрабатывать добровольные национальные планы действий по вопросам безопасного и надежного управления обычными боеприпасами и признает полезность обмена информацией между государствами и использования ими передовой практики, соответственно обстоятельствам;

15. *рекомендует* государствам участвовать в открытых, неофициальных консультациях в рамках настоящей резолюции, с упором на вопросы управления обычными боеприпасами, в системе Организации Объединенных Наций и вне ее в целях выявления связанных с накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов неотложных проблем, по которым можно добиться прогресса и которые могут послужить основой для созыва группы правительственных экспертов;

16. *просит* Генерального секретаря созвать в 2020 году группу правительственных экспертов по проблемам, порождаемым накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов, с учетом обсуждений в ходе открытых, неофициальных консультаций;

17. *подтверждает* свое решение рассмотреть вопрос об избыточных запасах обычных боеприпасов всеобъемлющим образом;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов».